

Chanties.

Kyūshū University
Yacht Club

1956

これぞヨットマンの歌
これぞヨットマンのうた
錨は落すな五田だぞ
めぐる港々に
腹がへる腹かへる
甘いうどんを一杯
食べばおさらばよ
これぞヨットマンのうた
俺の誠は
流れる風と波

© Down the River

ARRANGED
Y. NAGANO

A

Handwritten musical notation for section A, first staff. It begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a common time signature. The melody consists of quarter and eighth notes.

The river is up the channel is deep the wind is steady and strong the

Handwritten musical notation for section A, second staff. It continues the melody from the first staff.

they waves roll from banks to bank as we go sailing a - lone -

C

Handwritten musical notation for section C, first staff. It begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a common time signature. The melody consists of quarter and eighth notes.

down the river and down the river and down the river we go - -

Handwritten musical notation for section C, second staff. It continues the melody from the first staff.

D

Handwritten musical notation for section D, first staff. It begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a common time signature. The melody consists of quarter and eighth notes.

down the river and down the river and down the O - H - I - O - -

Handwritten musical notation for section D, second staff. It continues the melody from the first staff.

The river is up, the channel is deep

The wind is steady and strong

The waves they roll from banks to bank

As we go sailing alone.

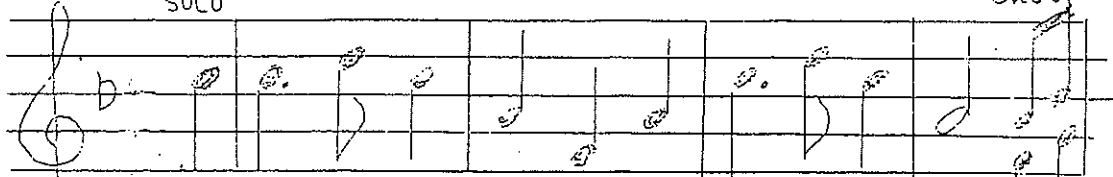
Down the river and down the river and down the

river we go, Down the river and down the river and

Down the OHIO. (3)

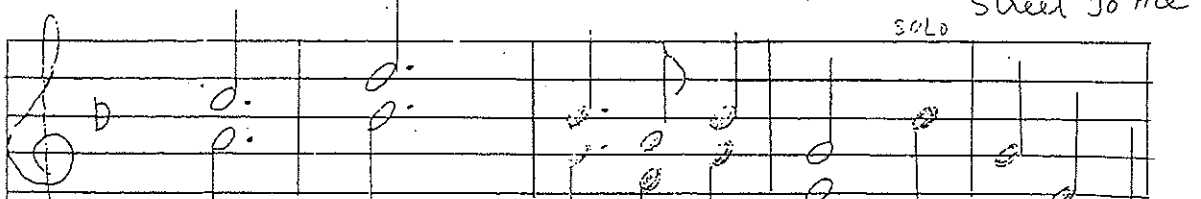
Blow the man down

SOLO



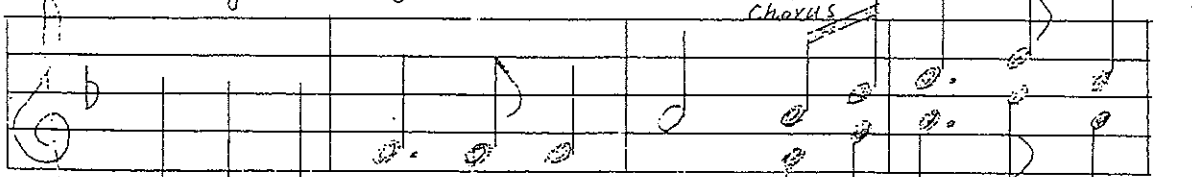
As I was a-walk-ing down Par-a-dise

Chorus



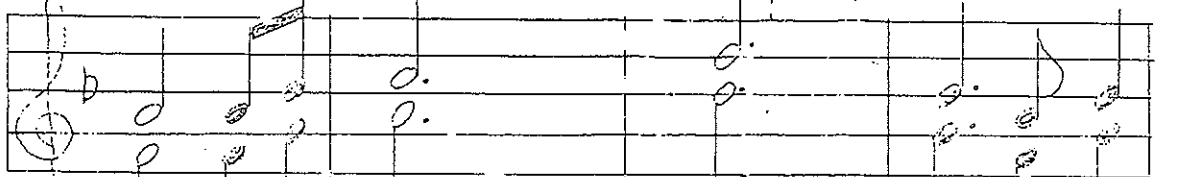
Aye, Aye blow the man down, (A saw-ey young

SOLO



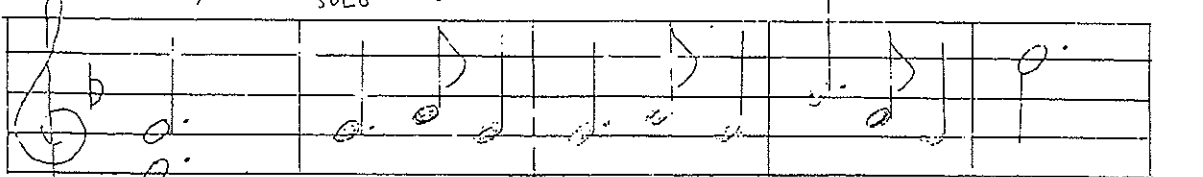
police-man I chanced for to meet La, la blow the man

Chorus



down, Some Aye — Aye — blow the man

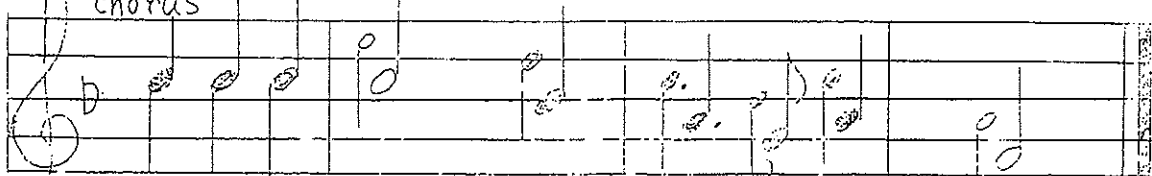
SOLO



down, whether he's whi-teman or black man or brown

SOLO

Chorus



give me some time to blow the man down,

(Blow the man down)

- (I) solo: As I was walking ^{down} Paradise Street,
chorus: To me Aye, Aye blow the man down,
solo: A saucy young policeman I chanced for to meet
chorus: La, la blow the man down.

To me Aye, Aye blow the man down,
solo: Whether he's white man or black man or brown
chorus: Give me some time to blow the man down

- (II) solo: You're off from some clipper that flies Black
chorus: To me Aye, Aye blow the man down, Ball,
solo: You've robbed some poor dutchman of coat,
chorus: La, la blow the man ^{boots and all}
down.....

- solo: (以下同様)
(III) P'liceman, p'liceman you do me much wrong,
chorus: To me Aye, Aye blow the man down,
solo: I'm a peace party sailor just home from
chorus: La, la blow the man ^{Hong Kong,}
down.....
(以下同様)

- (IV) solo: They gave me six months in Ledington jail,
chorus: To me Aye, Aye blow the man down,
solo: For kickin' and fightin' and knockin'
chorus: La, la blow the 'em down;
man down.....
(以下同様)

(A-Roving)

- II. Her lips were red, her eyes were brown,
Chorus: Mark well what I do say,
Her lips were red her eyes were brown,
And hair was slate and it hang right down.
Chorus:
I'll go no more a-roving with thee fair maid,
A-roving, A-roving since roving's been my ruin,
I'll go no more a-roving with thee fair maid.
- III. I put my arm around her waist,
Chorus:
I put my arm around her waist,
Cried she, "Young man you're in great haist"
Chorus:
- IV. I took that maid upon my knee,
Chorus:
I took that maid upon my knee,
Cried she, "Young man you're much too free,"
Chorus:
- V. I kissed that maid and stole away,
Chorus:
I kissed that maid and stole away,
She wept — "Young man whay
don't you stay?"
Chorus:

A-Roving

SOLO

chorus

The first system of musical notation shows a treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#). It begins with a whole note chord of F# and C#. The melody then consists of a series of eighth notes: F#4, G4, A4, B4, C5, B4, A4, G4, F#4, E4, D4, C4.

In Amster-dam there lived a maid, Mark well what I do

The second system of musical notation continues the melody with eighth notes: B4, A4, G4, F#4, E4, D4, C4, B3, A3, G3, F#3, E3, D3, C3.

say In Amster-dam there lived a maid and she was miss-tress

chorus

The third system of musical notation continues the melody with eighth notes: B3, A3, G3, F#3, E3, D3, C3, B2, A2, G2, F#2, E2, D2, C2.

of her trade, I'll go no more a-ro-ving with thee fair

The fourth system of musical notation continues the melody with eighth notes: B2, A2, G2, F#2, E2, D2, C2, B1, A1, G1, F#1, E1, D1, C1.

maid. A - Ro-ving, A - Ro-ving since

The fifth system of musical notation continues the melody with eighth notes: B1, A1, G1, F#1, E1, D1, C1, B0, A0, G0, F#0, E0, D0, C0.

ro-ving's been my ru - in I'll go no more a -

The sixth system of musical notation continues the melody with eighth notes: B0, A0, G0, F#0, E0, D0, C0, B-1, A-1, G-1, F#-1, E-1, D-1, C-1.

ro-ving with thee (7) fair maid.

Can't you dance the polka?

Solo

The musical score is written on four staves in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). The melody is simple and rhythmic, typical of a polka. The lyrics are written below the notes.

(1) As I strolled down the Broadway one evening in July I
 met a maid she asked my trade "A sail-or lad quath I," And a-
 way you san-tee my dear A-nie
 Oh! you New York girl can't you dance the pol-ka?

(1) As I strolled down the Broadway
 one evening in July,
 I met a maid she
 asked my trade "A sailor lad quath I."
 Chorus: And away, you santee my dear Anie,
 Oh! you New York girl,
 Can't you dance the polka?

Can't you dance the polka.

II To nelligans I took her, I did not spare expence
I bought her a slap up supper, that cost me 90¢,
Chorus: And away.....

III Said she "you lime-juice sailor, how see my home
But when at last we reached her door, Then to me
Chorus: she did say

IV "my flashman he's a yankee, with his hair clipped
He wears a brass-bound jacket, and sail in the
Chorus: Black Ball line;

V "He's homeward bound this evening
And with me he will stay,
So kiss me dear for much I fear
You'll have to sail away, "

Chorus:

VI I kissed her hand and proper
Before her flash man came,
And said "Farewell, you naughty girl,
I know your little game,

Chorus:

SHENANDOA!

SOLO

[I] Miss - ou - ri She's a mighty river a -

Chorus

way, you rolling ri - ver, The indian camp lies on her border and a -

Chorus

way I'm bound 'cross the Wide Missouri

II. Oh, Shenandoa, I love your daughter Away, you rolling river,
 I'll take her 'cross you rolling river,
 Chorus And away, we're bound away
 'cross the wide Missouri.

III. The chief refused the white man's offer, Chorus
 And vowed the whiteman should not have her,
 Chorus: —

IV. Oh, Shenandoa, I long to hear you, Chorus
 Across the wide and rolling river, Chorus

Shenandoa は最も美しい chanty の一つとして有名であり、色々な形であ
 るたはれてゐるが、その発祥は明らかでない。Shenandoa というのは
 船の名前であるとか昔のインディアンの酋長の名であるとか言
 はれてゐるが、アメリカの民族研究家 オール スペンサー 氏は
 Shenandoa 河 Valley という地名が奥存するところから
 historic Virginia valley の語からも知られると云つてゐる。

HULLABALOOBALAY

I Me ^{solo} fa-ther kept a boar-in' hous
 Hal-la-ba-loo-ba-lay ^{chorus} Hal-la-ba-loo-ba-la-ba-lay. The ^{solo}
 boardin' hous ^{was} on the quay Hul-la-ba-loo-ba-lay

II The boarding house was on the quay, [Chorus]

The lodgers were nearly all at sea, [Chorus]

III A flash fellow called Shallow Brown, [Chorus]
Followed me mother all round the town, [Chorus]

IV Me father said "Young man, me boy", [Chorus]
To which he quickly made reply, [Chorus]

V. Next day when Dad was in the Crown [Chorus]
Me mother ran off with Shallow Brown [Chorus]

VI Me father slowly pined away, [Chorus]
For mother came back on the following day
[Chorus]

東の海

Schrittmassig

いむがしのうみべにいでてわたつみのとおなり

きりや
こまどりのみずはとしかりうた

ほらほひかりかかやく
やわかにせにしほ

のかげがれとほうかた
くにはほあおいま

ほあげてわれらほゆかむまほあげてわれらほゆかむ

東の海

作詞 真山道晟
作曲 杉田一郎

一、東の海辺に出でて

洋の遠鳴り圃りや

紺碧の瑞葉と繁り

海原は光り輝く

和風に潮の香流れ

遠つ方邦の秀仰ぐ

真帆あげて我等は征む

真帆あげて我等は征む

二、渦潮は不壊なる調べ

忘原は永久の祝場

三、つまど現行臺え

潮風に胸肉張れば

醜の世の惑消え果て

歎喜に血潮は躍る

愛し艇浪路分け行く

愛し艇浪路分け行く

海の子と秋之よその名

銅の膚自然の鞆に

吹きなせる Old Seaman's

床し魂矜らかにこぞ

身に享けて海の若子が

群なせばたぎつ感激

杯を挙げてうたわむ

杯を挙げてうたわむ

水夫の歌

ドイツ民謡

f $\text{♩} = 96$

水夫の歌

一、 楽しや船にラ>>
 喜びのせてラ>>>
 南へ北へラ>>>
 潮のまゝにラ>>>
 彷徨船路ラ>>>
 ラララララ
 ニ、 マストの旗はラ>>>
 たむれ返りラ>>>
 白浪おどるラ>>>
 行舟の水はラ>>>
 果なく青しラ>>>
 ラララララ

(14)

琵琶湖周航歌

一、吾は湖の子さすらひの

旅にしあればしみじみと

昇ると霧や土波の

如月の都よりさらは

二、松は緑に砂は白に

松崎の乙女子は

紅き椿の森陰に

憐れを悲に泣くとかや

三、波の間に漂えは

赤き泊り灯なつかしみ

行方定めぬ波枕

今日は今津か

長浜か

四、瑠璃の花園 珊瑚の宮

古き伝えの竹生島

仏の御手に抱かれて

眠れよ乙女子ゆらけく

五、矢の根は深く埋もれて

夏草繁る堀の跡

古城に一人佇めば

比良も伊吹も蕩のごと

六、西国十番長命寺

織れの現世遠く去りて

黄金の波にしが漕がん

語れよ我友熱き心

語れよ我友熱き心